

西貢區議會  
財務及行政委員會工作報告

西貢區議會財務及行政委員會(下稱「委員會」)二〇一四年第二次會議，已於二〇一四年四月十日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

二〇一三至一四年度西貢區議會財政狀況

2. 委員備悉截至二〇一四年三月三十一日，西貢區議會社區參與計劃已批撥20,924,427.47元，實際開支總額為16,899,712.82元。

3. 委員亦備悉約共174萬7千元活動開支需被帶往新財政年度，其中包括：

<ul style="list-style-type: none"><li>◆ 文化、體育及康樂活動約共48萬4千元，包括：<ul style="list-style-type: none"><li>• 西貢區體育會約6萬4千元；</li><li>• 鄉村傳統新春文化節目約4萬9千元；</li><li>• 居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕約24萬；及</li><li>• 其他非預留撥款活動約13萬1千元。</li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ 節日慶典活動約共12萬8千元，包括：<ul style="list-style-type: none"><li>• 國慶 4萬1千元；</li><li>• 新年慶祝活動 3萬8千元；及</li><li>• 居民團體中秋節日燈飾 4萬9千元。</li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ 社區事務活動約共21萬8千元，包括：<ul style="list-style-type: none"><li>• 健康城市及安全社區認證約17萬元(當中包括4萬5千元的跨年度撥款)；</li><li>• 促進地區經濟活動約3萬元；</li><li>• 居民團體環保活動約9千元；及</li><li>• 其他非預留撥款活動約9千元。</li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ 伙伴計劃約共91萬7千元。</li></ul>

更改資料申請

4. 委員備悉於二〇一四年一月二十五日至二〇一四年四月四日期間，委員會以傳閱方式通過了23份二〇一三/二〇一四年度社區參與

計劃撥款活動的更改資料申請。另外，秘書處於上述期間收到1份事前及5份事後更改資料申請，全數獲委員會通過。

#### 宣傳及編輯工作小組二〇一四至一五年度第一次及第二次會議記錄草稿

5. 委員備悉工作小組的工作進度。

#### 二〇一四/一五年度區議會撥款分配建議

6. 委員經討論後已就二〇一四至一五年度撥款分配建議達成共識，並決定以傳閱方式由西貢區議會全體議員通過。經傳閱後，有關撥款分配建議已獲得通過，詳見附件。

#### 檢討申請團體同時申請預留及非預留撥款的安排

7. 委員會認為不需要就申請團體同時申請預留及非預留撥款的安排設下限制，惟秘書處會於將來的財委會會議上就個別申請團體於該財政年度的其他區議會撥款申請提示委員會。

#### 由西貢區議會全體會議轉介的議題：

「要求覆檢社區參與活動撥款涉及申報利益的議員在處理有關撥款的討論和投票的安排」(SKDC(M)文件第81/14號)(經修訂)

8. 委員並沒有就社區參與活動撥款涉及申報利益的議員在處理有關撥款的討論和投票作出修訂。

#### 提交西貢區議會財務及行政委員會二〇一四至一五年度第二次會議審批的

9. 委員於會上共審批了92項二〇一四/二〇一五年度的撥款申請。獲批總額為2,557,846.34元，分項如下：

項目	獲批的申請數目	批撥款額(元)
(1)西貢區體育會	11	220,600.60
(2)小學學界體育發展計劃	1	250,000.00
(3)居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕	1	17,400.00
(4)文化體育康樂(非預留撥款活動)	59	469,831.95
(5)龍舟節	1	700,000.00
(6)撲滅罪行活動	1	25,000.00
(7)伙伴計劃活動	1	190,970.00
(8)社區事務(非預留撥款活動)	14	296,393.79
(9)宣傳及編輯	3	387,650.00
<b>總數</b>	<b>92</b>	<b>2,557,846.34</b>

10. 截至二〇一四年三月三十一日為止，西貢區議會共審批了319份關於二〇一四至一五年度的撥款申請，詳情如下：

活 動	接獲的 申請數目	獲批准的 申請數目	不獲批准的 申請數目	取消的 申請數目	已批撥款額 (元)
(1) 文化、體育及康樂活動	174	166	4	4	2,422,259.65
(2) 節日慶典	40	39	1	0	2,530,021.00
(3) 社區事務 (預留撥款)					
(a) 敬老節	1	1	0	0	1,065,985.00
(b) 健康城市及安全社區認證	13	13	0	0	998,044.60
(c) 分區會	9	9	0	0	549,236.80
(d) 撲滅罪行	8	8	0	0	500,000.00
(e) 公民教育	5	5	0	0	100,000.00
(f) 地區倡廉	1	1	0	0	40,100.00
(g) 道路安全	1	1	0	0	100,000.00
(h) 防火運動	7	7	0	0	208,500.00
(i) 促進地區經濟	2	2	0	0	66,750.00
(j) 花卉展綠化推廣攤位	1	1	0	0	31,447.73
(k) 抗日勝利紀日	1	1	0	0	10,650.00
(l) 居民團體環保活動	1	1	0	0	9,650.00
(m) 伙伴計劃	15	15	0	0	2,002,085.27
(n) 其他社區事務	15	14	1	0	435,244.70
(4) 宣傳及雜項	11	11	0	0	467,750.00
(5) 藝術及文化	14	14	0	0	1,151,832.75
<b>總數</b>	<b>319</b>	<b>309</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>12,689,557.50</b>

西貢區議會  
財務及行政委員會  
二〇一四年四月

## 2014-15 區議會撥款預算 2014-15 DC Funds Allocation

&lt;附件&gt;

Nature Of Activities 活動性質	2014-15 Estimates (\$)	% of Total Estimates	(A1) 2013-14 Estimate(\$)	(A2)* 2013-14 Revised Estimate(\$)	(B) 2013-14 Approved Commitment(\$)	(C) Act.Exp. Prog.Total(\$) (as at 30.1.2014)	(D) Advance Payment(\$) (as at 30.1.2014)	(E)=(B)-(C)-(D)-(F) Amount Outstanding(\$) (as at 30.1.2014)
	2014-15預算	佔預算總額 的百分比	2013-14預算	2013-14修訂預算	2013-14已批撥款額	實際開支累積總額 (截至31.3.2014)	預支款額 (截至31.3.2014)	未清款額 (截至31.3.2014)
<b>1.Cultural &amp; Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂)</b>								
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	600,000.00		600,000.00	600,000.00	596,594.95	453,170.25	48,100.00	74,700.70
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	250,000.00	↓	300,000.00	292,197.50	292,197.50	214,698.05	0.00	0.00
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	200,000.00		200,000.00	200,000.00	282,850.00	215,952.30	0.00	64,774.00
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅 行、嘉年華及辦事處開幕)	450,000.00		450,000.00	457,584.70	551,154.70	150,392.80	0.00	338,721.00
(e) Others (非預留撥款活動)	424,000.00	↓	624,000.00	669,923.80	702,905.00	513,167.80	29,715.00	149,660.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>1,924,000.00</b>	<b>10%</b>	<b>2,174,000.00</b>	<b>2,219,706.00</b>	<b>2,425,702.15</b>	<b>1,547,381.20</b>	<b>77,815.00</b>	<b>627,855.70</b>
<b>2.Festive Celebrations (節日慶典)</b>								
(a) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綵 燈慶中秋)	350,000.00	↑	250,000.00	214,250.00	214,250.00	196,804.70	0.00	0.00
(b) Dragon Boat Festival (龍舟節)	700,000.00		700,000.00	611,762.70	700,000.00	611,762.70	0.00	0.00
(c) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	200,000.00		200,000.00	200,000.00	200,000.00	191,393.30	0.00	0.00
(d) National Day Celebration (國慶)	350,000.00		350,000.00	339,835.00	339,835.00	251,259.50	0.00	40,975.00
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	750,000.00		750,000.00	975,000.00	979,000.00	852,009.10	40,000.00	86,990.90
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)	100,000.00		100,000.00	96,517.30	96,936.00	44,552.50	0.00	51,350.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>2,450,000.00</b>	<b>12%</b>	<b>2,350,000.00</b>	<b>2,437,365.00</b>	<b>2,530,021.00</b>	<b>2,147,781.80</b>	<b>40,000.00</b>	<b>179,315.90</b>
<b>3.Community Affairs (社區事務)</b>								
(a) Elderly Festival (敬老節)	1,100,000.00		1,100,000.00	1,065,985.00	1,065,985.00	1,053,227.20	0.00	0.00
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	1,050,000.00	↑	1,000,000.00	1,000,000.00	998,044.60	690,485.00	0.00	180,825.00
(c) Area Committees (分區會活動) [Note 1(註1)]	450,000.00		450,000.00	546,416.80	549,236.80	504,202.00	0.00	0.00
(d) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	500,000.00		500,000.00	500,000.00	500,000.00	415,699.36	0.00	0.00
(e) Civic Education (公民教育)	50,000.00	↓	100,000.00	100,000.00	100,000.00	89,284.70	0.00	0.00
(f) Anti-Corruption (地區倡廉)	50,000.00		50,000.00	50,000.00	40,100.00	30,610.50	0.00	0.00
(g) Road Safety (道路安全)	100,000.00		100,000.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00
(h) Fire Safety (防火運動)	200,000.00		200,000.00	200,000.00	208,500.00	181,300.60	0.00	0.00
(i) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	100,000.00		100,000.00	100,000.00	66,750.00	5,250.00	0.00	61,500.00
(j) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	30,000.00		30,000.00	30,000.00	31,447.70	30,544.70	0.00	903.00
(k) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	11,000.00		11,000.00	11,000.00	10,650.00	8,568.00	0.00	0.00
(l) Environmental Protection Activities for Residents' Organisations(居民團體環保活動)	50,000.00	↓	100,000.00	100,000.00	9,650.00	0.00	0.00	9,650.00
(m) Partnership projects (伙伴計劃)	2,100,000.00	↑	2,000,000.00	2,002,085.27	2,002,085.27	737,726.20	0.00	1,156,341.70
(n) Others (非預留撥款活動)	200,000.00	↓	300,000.00	369,588.60	435,244.70	320,915.00	0.00	8,850.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>5,991,000.00</b>	<b>30%</b>	<b>6,041,000.00</b>	<b>6,175,075.67</b>	<b>6,117,694.07</b>	<b>4,167,813.26</b>	<b>0.00</b>	<b>1,418,069.70</b>

## 2014-15 區議會撥款預算 2014-15 DC Funds Allocation

&lt;附件&gt;

Nature Of Activities 活動性質	2014-15 Estimates (\$)	% of Total Estimates	(A1) 2013-14 Estimate(\$)	(A2)* 2013-14 Revised Estimate(\$)	(B) 2013-14 Approved Commitment(\$)	(C) Act.Exp. Prog.Total(\$) (as at 30.1.2014)	(D) Advance Payment(\$) (as at 30.1.2014)	(E)=(B)-(C)-(D)-(F) Amount Outstanding(\$) (as at 30.1.2014)
	2014-15預算	佔預算總額 的百分比	2013-14預算	2013-14修訂預算	2013-14已批撥款額	實際開支累積總額 (截至31.3.2014)	預支款額 (截至31.3.2014)	未清款額 (截至31.3.2014)
<b>4.District Facilities Management Committee</b> (地區設施管理委員會/伙伴計劃)								
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)[Note 2(註2)]	6,500,000.00	↑	6,350,000.00	6,388,500.00	6,388,500.00	5,842,485.41	0.00	0.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>6,500,000.00</b>	<b>33%</b>	<b>6,350,000.00</b>	<b>6,388,500.00</b>	<b>6,388,500.00</b>	<b>5,842,485.41</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>5.Publicity &amp; Misc (宣傳及雜項)</b>								
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	400,000.00		400,000.00	363,500.00	363,500.00	347,822.20	0.00	0.00
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
(c) Annual Work Report (工作年報)	75,000.00		75,000.00	75,000.00	73,250.00	65,000.00	0.00	0.00
(d) Renting Coaches (區議會租用旅遊車費用)	10,000.00		10,000.00	10,000.00	10,500.00	4,620.00	0.00	2,140.00
(e) Others (e.g. DVD production)(其他如製作DVD)	500,000.00		500,000.00	230,853.33	20,500.00	6,387.00	0.00	0.00
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>985,000.00</b>	<b>5%</b>	<b>985,000.00</b>	<b>679,353.33</b>	<b>467,750.00</b>	<b>423,829.20</b>	<b>0.00</b>	<b>2,140.00</b>
<b>6.Employment of Contract Staff (聘用合約員工)</b>	<b>1,900,000.00</b>	<b>10%</b>	<b>1,850,000.00</b>	<b>1,850,000.00</b>	<b>1,850,000.00</b>	<b>1,692,760.95</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>7.Reserve/Contingency (預留/應急)</b>	<b>0.00</b>	<b>0%</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>GRAND TOTAL (Item 1-7)</b> (1-7項總額)	<b>19,750,000.00</b>	<b>100%</b>	<b>19,750,000.00</b>	<b>19,750,000.00</b>	<b>19,779,667.22</b>	<b>15,822,051.82</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>8.Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)</b>								
(a) Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	1,210,000.00	NA(不適用)	1,100,000.00	1,100,000.00	1,151,832.75	959,846.00	0.00	0.00
(b) Employment of Contract Staff (聘用合約員工)	165,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Allocation (\$) 撥款</b>	<b>16,900,000.00</b>		<b>16,900,000.00</b>	<b>16,900,000.00</b>	<b>19,779,667.22</b>	<b>16,781,897.82</b>	<b>117,815.00</b>	<b>2,226,361.30</b>

\* Revised estimates after the FAC 2014 1st Special Meeting 財務及行政委員會2014年第一次特別會議後之撥款分配修訂

99.30%

0.70%

Note(註) 1: Including Sai Kung Area Committee, TKO(South) Area Committee, TKO(North) Area Committee (包括西貢分區會, 將軍澳(南)分區會, 將軍澳(北)分區會)  
To be divided evenly between the 3 Area Committees. (由三個分區會平均攤分)

Note(註) 2: DFMC endorsed a total of \$6,803,912 for various LCSD activities at its 1st meeting in 2014. (地區設施管理委員會在2014年第一次會議已同意康文署申請\$6,803,912舉辦各類活動)

Remarks(備註): \$15,800,000 x 125% = \$19,750,000 (excluding allocation for Arts and Cultural Activities) (未計及藝術及文化活動的撥款)

Remarks(備註): \$16,900,000 x 125% = \$21,125,000 (including allocation for Arts and Cultural Activities) (包括藝術及文化活動的撥款)